

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrique MAGIRUS - DEUTZ	Type 1 6 0 M 1 1	Fiche d'homologation N° CH 3199 49
---	---------------------------------------	---------------------	---------------------------------------

Constructeur MAGIRUS-DEUTZ AG, Schillerstrasse 2, D-7900 U l m / (D)
 Identification sur la plaquette du constructeur : "160 M 11 F." resp. "160 M 11 F.L." (avec suspension à air à l'arrière)

Plaquette constructeur à droite, dans la cabine près de l'entrée
 N° du châssis à droite, sur le longeron, au dessus de l'essieu avant
 Identification du moteur "BF6L 913" à gauche, latéralement sur le bloc, au-dessous du démarreur et à droite, en haut sur la soufflerie
 Importateur principal HAEMMERLI AG, 5600 Lenzburg
 Véhicule homologué 490.0085,015 (160 M 11 FL / empattement 5200)

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6
 Direction mécanique, s.d. avec assistance hydraulique
 Transmission mécanique synchr. (s.d.boîte primaire ou complément)
 Nombre de vitesses 5 ou 10 Entraînement arrière; blocage diff.
 Frein de service air comprimé/hydraulique, 2 circuits,
à expansion interne, sur toutes les roues,
régulateur selon charge, sur les roues arrière
 Frein auxiliaire (à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression
de service + libération de secours par soupape de
 Frein d'arrêt (garde 4 circuits; libération mécanique par vis
 Ralentisseur sur échappement, non progressif ou à courants de
 Contrôle 2 circuits **) [Foucault

Moteur
 Marque DEUTZ Type BF6L 913
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant D Position avant
 Refroidissement air Nombre cylindres 6
 Alésage 102 Course 125
 Cylindrée 6128 CV-impôt 31,21
 Puissance en kW 118 à t/min 2500
 DIN CV 160
 Bruit à proximité 98 dB/A à t/min 2725 (*)
 Silencieux 1= 780 x Ø 250 mm
 Mesure des gaz ECE-24 / Bacharach 5,0
 Déparasitage -

Carrosserie cabine avancée
 Nombre de portes 2 Indic. vitesse tachygraphe
 Ceintures sécurité - Rétroviseurs avant / gauche / droite
 Cale 1/ 380x160x195 Attelage sur demande
 Antivol -

Poids
 avant arrière total
 Poids à vide 2400 1600 4000 \$)
 Charge utile - - -
 Poids total - - -
 Garantie fabr. 3700 7500 11000
 Dimens. pneus 9 R 22,5 9 R 22,5 (Variantes +)
 Ply/bars - / 6,75 - / 6,75 voir
 Charge 4100 7700 remarques)
 pour V max 105 105

Nombre de places t 3 av 3 centre ar
 Dimensions \$) intérieur extérieur
 Longueur - - - Empattements - - -
 Largeur - - - Essieu double av ar 1805 ar 1720
 Hauteur - - - Voie av ar - - -
 Porte à faux lat. - - - Voies av ar - - -
 av - - - ar - - - Braquage ø g d - - -

Garantie poids remorquable avec frein - - -
 Garantie poids remorquable sans frein - - -
 Garantie poids de l'ensemble 23000
 Poids remorquable testé - - -
 Vitesse maximale selon le constructeur 91,3 km/h
 Vitesse maximale testée - - - km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Equipement §)	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans CR/HCR (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	AV= 4 (E) ar 2a (E)
Cilignoteurs	av - ar I (E)
Catadiopres	av A (E) ar §)
Feux de gabarit	
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	1/ combiné
Essuie-glace	2/ balais avec lave-glace
Avertisseurs	1/ Hella 002 758 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette	
Marque et type	MAGIRUS-DEUTZ	160 M 11
Homologation N°	CH 3199 49	
Carrosserie		
Places	total 3	avant 3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant D
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt 31,21
Poids total	11 000	Cylindree 6128

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 28,9 km/h, M3, IA 5,24 à 8,64 = 86 dB/A.
- ** Contrôle 2 circuits : partie air comprimé = 1 manomètre double et 1 lampe-témoin commune
partie hydraulique = contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée.
- + Variante de pneus : 10 R 22.5 AV 4390 (6,0) AR 8080 (6,0) V-max. 105 km/h.
- §) Equipement : les dimensions, les poids, l'équipement et le braquage doivent être contrôlés à l'immatriculation; les feux de gabarit en haut sur le toit de la cabine doivent être débranchés.
- Empattement : d'origine 3100 mm / 3400 mm / 4000 mm / 4600 mm / 5200 mm.
L'importateur peut modifier l'empattement avec l'autorisation du constructeur de 3100 à 5200 mm de 50 en 50 mm; cette modification sera indiquée par un "M" frappé sur le châssis, derrière le No du châssis.

Camion ou tracteur
à sellette
(châssis)

MAGIRUS - DEUTZ

1 6.0 M 1 1

CH 3199 49

Fiche complémentaire

I

Complément du 13.01.83 à Berne - Ni

à partir du 1er janvier 1983

Importateur principal : IVECO (Suisse) SA., Oberfeldstrasse 16 8302 Kloten

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82:

Transmission / vitesses : voir la fiche des émissions

Sortie de l'échappement sur la gauche à 45° ab)

Insonorisation : - le dessous de la cabine insonorisé.

Mesure du bruit : vhc. en marche : voir la fiche des émissions
à l'arrêt : 77,0 dB/A à 1875 t/min. pour ab)

Mesure des gaz : CEE 24 : voir la fiche des émissions
Bacharach : 3,0